

系所組別：中國文學系中國文學碩士班

考試科目：古典文獻解讀

考試日期：0222，節次：4

※ 考生請注意：本試題不可使用計算機。請於答案卷(卡)作答，於本試題紙上作答者，不予計分。

一、以下這段文字是形容那一個古人及其著作？請用白話文翻譯兩段畫線處。(25%)

上稱帝譽下道齊桓中述湯武以刺世事明道德之廣崇治亂之條貫靡不畢見其文約其辭微其志潔其行廉其稱文小而其指極大舉類邇而見義遠其志潔故其稱物芳其行廉故死而不容自疏濯淖汙泥之中蟬蛻於濁穢以浮游塵埃之外不獲世之滋垢矜然泥而不滓者也推此志也雖與日月爭光可也。

二、請解釋以下《唐國史補》四個畫線處文字，並評論裴佶之姑夫。(25%)

裴佶嘗話少時姑夫為朝官有雅望佶至宅看其姑會其朝退深歎曰崔昭何人眾口稱美此必行賄者也如此安得不亂言未竟闈者報壽州崔使君候謁姑夫怒呵闈者將鞭之良久束帶強出須臾命茶甚急又命酒饌又令秣馬飭僕姑曰前何倨而後何恭也及入門有得色揖佶曰且憩學院中佶未下階出懷中一紙乃昭贈官絕千匹

三、唐傳奇名篇〈鶯鶯傳〉曾有紅娘持彩箋以授張生，箋上有鶯鶯短詩〈明月三五夜〉曰：「待月西廂下，迎風戶半開。拂牆花影動，疑是玉人來。」小說中寫道：「張亦微喻其旨。」請問這首詩該怎麼翻譯？張生從中得到什麼訊息？它在崔張故事裡發揮了什麼作用？(25%)

四、澎湖進士蔡廷蘭有詩云：

生依岩谷愛幽清，肯比蕭數與艾榮。獨有芳菲含露氣，不須顏色動風情。  
人懷遠遁頻通問，跡寄空山自得名。多謝春暉憐小草，國香何事費公評。  
請問你認為他這首詩所詠為何物？理由何在？(25%)